

وثلغى العطاء القياسىة

صادرة فى وزارة الصناعة والمعلان / شركة اور العامة

لتجهىز السلع

المنافسة الاسرىادىة المرقمة ٢٠٢٢/أ/م/١ معننة (للمرة الثالثة)

تجهىز ٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم على شكل دفعتىن

تارىخ الفلق : الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوفىت المحلى لمدينة الناصرىة لىوم ٢٠٢٢/٥/١٧

Standard Bid Documents

Issued on UR STATE COMPANY

To supply the Commodities

Tender No.1 /T/U/2022 Advertised for (third time)

Supply: 200 ton Copper rods 8 mm in the form of (two batches)

Closing date at 1 pm according the local time in Nasriya on 17/5/2022

Standard Bid Documents

وثائق العطاء القياسية

Supplying of Commodities

تجهيز السلع

<p>Preface</p> <p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq.</p> <p>These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>المقدمة</p> <p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق.</p> <p>تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>
<p>Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY</p> <p>To supply the Commodities General Competitive Bids: Tender No.1/T/U/2022 Advertised for (third time) Supply: (200 ton Copper rods 8 mm in the form of (two batches) according to our technical specifications.</p> <p>- Payment of financial dues shall be in ID by approval check in equivalent dollar in the date of Signing of the contract .</p>	<p>وثائق العطاء القياسية صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة</p> <p>تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة : المناقصة العامة رقم [٢٠٢٢/أ/١] (اعلان للمرة الثالثة)</p> <p>تجهيز : ٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية .</p> <p>- طريقة الدفع يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك بما يعادل الدولار باعتماد نشرة البنك المركزي العراقي في يوم توقيع العقد .</p>
<p>The Project: [public tender No.1/T/U/2022 on the operational budget for 2022 Contracting Party: [UR STATE COMPANY] Buyer: [UR STATE COMPANY]</p>	<p>المشروع: مناقصة عامة رقم [٢٠٢٢/أ/١] على الموازنة التشغيلية ٢٠٢٢ جهة التعاقد: [وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة] المشتري: [شركة اور العامة]</p>

**Tender advertisement Form
(third time)**

No. /
Date: 14/2022

To / Gentlemen

Sub: Tender No. 1/T/U/2022

(UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (200 ton Copper rods 8 mm in the form of (two batches) according to our technical specifications. Period of supply in the form of (two batches) 45 days for each batch. The first batch starts from the date of signing the contract and the second batch starts from the date of the notification.

and note the following:

1. The qualified bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : urscoe@ur.industry.gov.iq urcoe@gmail.com (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 am to 2:00 pm) as shown in the instructions to bidders
2. Estimated Cost
(LME + 900 \$) per ton DAP reached to the company's stores.
The amount of LME is calculating for the opening day of bids to calculate the total amount of the tender. The final purchase of the copper bars calculated according to the following
 $F.P/Ton = P.Offer/Ton + (LME2 - LME1)Ton$
P.Offer = The price offered in the bid
F.P = Final price for bars
P.Offer = The price offered in the bid
LME2 = Copper exchange open on the day of signing the contract
LME1 = Copper exchange price on the day of bidding
The dollar is equalized in Iraqi dinars according to the bulletin of the Central bank of Iraq on the day the dues are paid.
Bids exceeding the estimated cost shall be excluded by any percentage.
3. The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the bid amount. The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than 80% of the amount of the required initial deposits.
4. The price of selling the tender documents 500,000 dinars (only five hundred thousand dinars and no other cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the documents only without compensation to the bidders. The awarded company should pay the cost of publishing & the last advertising.
5. Interested bidders can purchase tender documents after submitting a written request to UR State company at its headquarters in Nasirya or the Baghdad office which returns

**اعلان مناقصة عامة استيرادية
(للمرة الثالثة)**

العدد : ١٤٢٢ / ١٤
التاريخ : ٢٠٢٢ / ١٤

الى : السيد

م / المناقصة لمرحلة ١ / ٢٠٢٢ / ١٤

بسم (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدسي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم للجهاز (٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة) موزعة في جدول المواصفات الفنية. فترة التوريد : على شكل دفعتين وبفترة توريد ٤٥ يوم لكل دفعة. تبدأ الدفعة الاولى من تاريخ توقيع العقد وتبدأ الدفعة الثانية من تاريخ كتب الاستيراد بالتحصيل.

مع ملاحظة ما يلي :

١- على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات إضافية الاتصال بـ (شركة اور العامة) (عبر البريد الالكتروني urscoe@ur.industry.gov.iq urcoe@gmail.com) خلال ايام الدوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة صباح وحتى الساعة الثانية بعد الظهر ولتد موزعة بالتعليمات المقدمة لعطاءات.

٢- مبلغ تكلفة العمليه :
(٩٠٠ دولار + LME) لتلحق بوحدة DAP
واصل مخزون الشركة. ويتم احتساب مبلغ LME ليوم فتح العطاءات لاحتساب المبلغ الكلي للمنافسة. ويتم احتساب الاسعار النهائية لشراء قضبان النحاس وفق المعادلة التالية:

$F.P/Ton = P.Offer/Ton + (LME2 - LME1)Ton$
P.Offer = سعر مقدمي عطاء
F.P = السعر النهائي للعطاءات
P.Offer = السعر المعلن في العطاء
LME2 = سعر بورصة لندن يوم توقيع العقد
LME1 = سعر بورصة لندن يوم فتح العطاءات

يتم تعديل الدولار بالاسعار التي في موقع شركة اور العامة. ويتم استبعاد العطاءات التي تزيد عن التكلفة التخمينية بأي نسبة كتبت.

٣- مقدار مبلغ التامينات الاولية للمنافسة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ العطاء. ويتم استبعاد العطاء في حالة التامينات الاولية المقدمة تقل عن ٨٠% من مبلغ التامينات الاولية المطلوبة.

٤- سعر بيع مستندات المناقصة هو ٥٠٠.٠٠٠ دينار (خمسة الف دينار لا غير) غير قابلة للرد الا في حالة انقضاء المناقصة من قبل شركتنا. حيث تعاد ثمن الوثائق فقط دون تعويض مقدمي العطاء. ويتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والاعلان الاخير.

٥- يمكن مقدسي العطاء المهتمين شراء وتلقي العطاء بعد تقديم طلب تجريدي الى شركة اور العامة في مقرها الرئيسي تكون في مدينة الناصرية او مكتب بغداد الذي شركتنا في منطقة الكرادة - البوجمة - رقم الدار ١٢٩ - شارع ابو نواس - مجاور فندق ديتا الميحي (رقم الموبايل ٠٧٧١١٢٢٢٣٥) للحصول

to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07711223235)) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.

6- The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.

7- Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents). Our company is not obliged to accept lower prices.

8- Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (Closing date at 1 pm according to the local time in Nasiriya from closing date on 17/5/2022).

The late bidders will be rejected and tenders will be opened in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general UR state company in Nasiriya / room opening committee) in the time and date following the closing day (9:00 am on 18/5/2022).

9- A special conference will be held to answer inquiries on 10/5/2022 at 9 am local time in Nasiriya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General
14/2022

على الأوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع
تتوافق الموضح في الفقرة (4) أعلاه.

عشر مقادير لعدد أن يستخدم نموذج صيغة
العدد الموجود في القسم الرابع (نماذج
العدد) ويجب أن يتم تعبئة النموذج بالكامل
بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله وأن
تغير أي شيء.

متطلبات التأهيل المطلوبة : (كما مبينة في
وثائق العدد) وشركت غير ملزمة بقبول
أو غير لاسم.

أن يتم تسليم لعددات إلى العنوان الآتي (شركة
أور العامة / القسم التجاري - العنوان :
محطة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق
الشيوخ) في الموعد المحدد (تعبئة الساعة
الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي
للمدينة الناصرية من تاريخ غلق المناقصة في
17/5/2022).

وإن العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم
فتح العطاءات بحضور مندوبي العطاءات و
ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي
(المقر الرئيسي لشركة أور العامة في الناصرية
/ غرفة لجنة فتح العروض) في الزمان
والتاريخ الذي يلي يوم الغلق (الساعة التاسعة
صباحاً يوم 18/5/2022).

سيتم عقد مؤتمر خاص للاستفسارات
بتاريخ 10/5/2022 في تمام الساعة التاسعة
صباحاً بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية وذلك
على قاعة الاجتماعات - وإن كل الاستفسارات
المتعلقة بوثائق المناقصة يجب أن تقدم في
موعد أقصاه سبعة أيام تسبق تاريخ عقد
المؤتمر ، وإذا صادف موعد انعقاد المؤتمر أو
موعد غلق المناقصة عطلة رسمية فإن موعد
العقد المؤتمر أو موعد غلق المناقصة حسب
الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة ويبدأ
الساعة المحددة في تاريخ الأساس لعقد
المؤتمر وساعة الغلق .

مع التقدير

